



Centre  
d'Estudis  
d'Opinió

REO núm. 750

Data 5 de juny de 2014

**C S B** Consorci Sanitari de Barcelona

Ens públic de la Generalitat de Catalunya  
i l'Ajuntament de Barcelona

# Establiment dels coneixements, opinions i actituds dels usuaris envers els medicaments

## REVISIÓ BIBLIOGRÀFICA

## RESULTATS

## Desembre 2012



Institut  
Opinòmetre

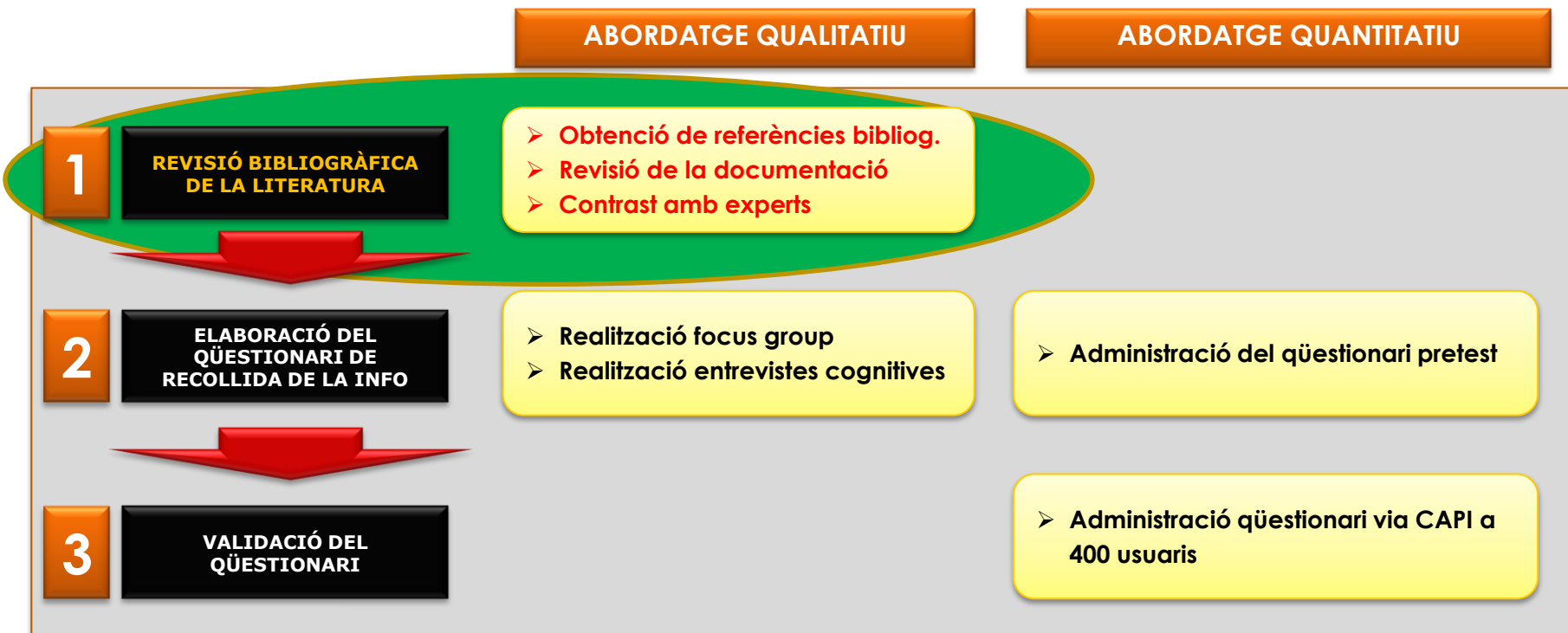
# INDEX

1. **Enfocament**
2. **Fonts d'informació utilitzades**
3. **Resultats de la recerca:**
  1. **Aportats pel Consorci Sanitari de Barcelona**
  2. **Identificats per l'Institut Opinometre:**
    - ❑ **D'especial interès per l'estudi**
    - ❑ **Altres articles d'interès**
    - ❑ **Altres suports comunicatius**



# 1. Enfocament

Es recull aquí allò establert a l'oferta presentada per l'Institut Opinometre de cara a dur a terme ***l'Estudi per a l'establiment dels coneixements, opinions i actituds dels usuaris envers els medicaments***. L'estudi presenta un doble abordatge d'investigació, ***qualitatiu i quantitatiu***, per tal d'assolir els objectius plantejats. D'una banda, ***tècniques qualitatives*** (focus group i entrevistes en profunditat) en la fase preliminar i experimental, amb la finalitat d'identificar els items rellevants que ha d'incorporar el qüestionari, i d'altra banda, una vegada elaborat el qüestionari, les ***tècniques quantitatives de recollida i d'anàlisi*** permeten la seva validació i la identificació i enumeració de les conclusions més rellevants, així com l'obtenció de consens respecte a la finalitat d l'estudi:



## 2. Fonts d'informació utilitzades

Bàsicament s'han utilitzat dues fonts de recerca d'informació per a l'obtenció d'informació i literatura:

1. **Articles proporcionats per la Divisió de Farmàcia del Consorci Sanitari de Barcelona**
  - Aquesta informació ha estat remesa en forma d'articles online, tant en format PDF com powerpoint, i fa tant referència a publicacions de revistes científiques com a documents generats al voltant del projecte que duen a terme els equips de la Divisió de Farmàcia
  
2. **Articles identificats per la recerca feta pels tècnics de l'Institut Opinometre:**
  - El resultat d'aquesta recerca s'ha traduït en l'elaboració d'una llista d'articles recomanats, dividits en:
    1. aquells que més relació poden tenir amb el projecte
    2. els que poden servir per enriquir o ampliar la informació sobre el tema o per futures línies de treball
  - També s'han identificat altres suports comunicatius relacionats amb l'estudi que poden resultar d'utilitat per a futures línies d'acció



# 3. RESULTATS DE LA RECERCA

## 3.1 – INFORMACIÓ PROPORCIONADA PEL CONSORCI SANITARI DE BARCELONA



## 3.1 – Informació proporcionada pel Consorci Sanitari de Barcelona

- 1 Britten, Nicky: Medication errors: the role of the patient. British Journal of Clinical Pharmacology. 2009, 67:6, 646-650.
- 2 Canadian Public Health Association: Good Medicine for Seniors: Guidelines for Plain Language and Good Design in Prescription Medication. 2002, Canadian Public Health Association.
- 3 Darren A DeWalt, Kimberly A Broucksou, Victoria Hawk, David W Baker, Dean Schillinger, Bernice Ruo, Kirsten Bibbins-Domingo, Mark Holmes, Morris Weinberger, Aurelia Macabasco-O'Connell and Michael Pignone: Comparison of a one-time educational intervention to a teach-to-goal educational intervention for self-management of heart failure: design of a randomized controlled trial. BMC Health Services Research 2009, 9:99
- 4 Detsky, A, Mark & Baerlocher, O: Do Nice Patients Receive Better Care? JAMA, July 6, 2011—Vol 306, No. 1
- 5 Dr Joanne Jordan, Prof Rachele Buchbinder, Prof Richard Osborne: Using the health literacy management (HeLM) questionnaire for measuring health literacy in clinical, research and population based surveys. IUHPE, Geneva July 2010
- 6 Fundación Salud, Innovación y Sociedad: INFOPACIENTE: GRUPO DE TRABAJO. Criterios de calidad en la producción y difusión de información asistencial a los usuarios y pacientes del Sistema Nacional de Salud. INFORME DEL GRUPO DE TRABAJO. Toledo, 9 de Julio de 2009
- 7 Glyn Elwyn, Adrian Edwards, Nicky Britten : "Doing prescribing": how doctors can be more effective. BMJ VOLUME 327 11 OCTOBER 2003 bmj.com
- 8 Groene et al.: Investigating organizational quality improvement systems, patient Empowerment, organizational culture, professional involvement and the quality of care in European hospitals: the 'Deepening our Understanding of Quality Improvement in Europe (DUQuE)' project. BMC Health Services Research 2010, 10:281
- 9 Hamilton W, Russell D, Stabb C, Seamark D, Champion-Smith C and Britten N. The effect of patient self completion agenda forms on prescribing and adherence in general practice: a randomized controlled trial. Family Practice 2007; 24: 77–83.
- 10 John Benson, Nicky Britten: Patients' decisions about whether or not to take antihypertensive drugs: qualitative study. BMJ VOLUME 325 19 OCTOBER 2002



## 3.1 – Informació proporcionada pel Consorci Sanitari de Barcelona

- 11 Kate Cox et altri: Patients' involvement in decisions about medicines: GPs' perceptions of their preferences British Journal of General Practice 2007; 57: 777-784.
- 12 Lisa D. Chew, MD, MPH; Katharine A. Bradley, MD, MPH; Edward J. Boyko, MD, MPH: Brief Questions to Identify Patients With Inadequate Health Literacy. (Fam Med 2004;36(8):588-94.)
- 13 Lucy Nkukuma Ngoh: Health literacy: A barrier to pharmacist-patient communication and medication Adherence. J Am Pharm Assoc. 2009;49:e132-e149.
- 14 Marketing Solutions Week Introduction to primary market research. 6 July 2010 . ZS Associates
- 15 RICHARD S. SAFEER, M.D., & JANN KEENAN, ED.S., Health Literacy: The Gap Between Physicians and Patients. American Family Physician. August 1, 2005 ♦ Volume 72, Number 3
- 16 Springgate, B.F, Brook, R.H: Accountable Care Organizations and Community Empowerment, JAMA, April 19, 2011
- 17 Terry C. Davis, et altri: Literacy and Misunderstanding Prescription Drug Labels. 19 December 2006 Annals of Internal Medicine Volume 145 • Number 12
- 18 Webb, S & Lloyd, M: Prescribing and referral in general practice: a study of patient's expectations and doctors' actions. British Journal of General Practice, 1994, 44, 165-169.
- 19 Weiss, Barry D. : Health literacy and patient safety: Help patients understand. Manual for clinicians. University of Arizona College of Medicine, Tucson. 2007 American Medical Association Foundation and American Medical Association
- 20 Asunción González Mestre y col: De paciente pasivo a paciente activo. Programa Paciente Experto del Institut Català de la Salut. RISAI 2008, Vol 1; n° 1
- 21 Rohan A Elliott and Jennifer L Marriott: Standardised assessment of patients' capacity to manage medications: a systematic review of published instruments. BMC Geriatrics 2009, 9:27
- 22 RELEVANT HEALTH INFORMATION FOR EMPOWERED CITIZENS. Joint Declaration of HAI Europe, ISDB,AIM, BEUC, Medicines in Europe Forum. 3 October 2006
- 23 La Prestació Farmacèutica: Anàlisi i contribucions en la seva racionalització. Consell de Salut Eixample. Direcció de Farmàcia. Consorci Sanitari de Barcelona



# 3. RESULTATS DE LA RECERCA

## 3.2 – INFORMACIÓ OBTINGUDA PELS TÈCNICS DE L'INSTITUT OPINOMETRE





## 3.2 – Informació obtinguda pels tècnics de l'Institut Opinometre

1. Ana Julia García Milián, Ibis Delgado Martínez y Cristina Lara Bastanzuri: Estrategia para lograr un uso racional de los medicamentos. Rev Cubana Med Gen Integ v.19 n.2 Ciudad de La Habana mar.-abr. 2003
2. Baker DW, Williams MV, Parker RM, Gazmararian JA, Nurss J. Development of a brief test to measure functional health literacy. Patient Educ Couns 1999;38:33-42. 23. Bass PF III
3. Baker DW: The Meaning and the Measure of Health Literacy. JOURNAL OF GENERAL INTERNAL MEDICINE, Volume 21, Issue 8, August 2006, Pages: 878–883
4. Bandura A: Health Promotion by Social Cognitive Means. Health Educ Behav 2004, 31 (2):143-164.
5. Barbera Barja JM, García Alonso F, Levi M. Consumo de medicamentos con cargo al INSALUD a nivel ambulatorio en el año 1983. Inf Ter Segur Soc 1985; 9: 140-147.
6. Barry CA, Bradley CP, Britten N, Stevenson FA, Barber N. Patients' unvoiced agendas in general practice consultations: qualitative study. BMJ 2000;320:1246-50.
7. Britten N, Stevenson FA, Barry CA, Barber N, Bradley CP. Misunderstandings in prescribing decisions in general practice: qualitative study. BMJ 2000;320:484-8.
8. Britten N. Patients' ideas about medicines: a qualitative study in a general practice population. Br J Gen Pract 1994;44:465-8.
9. Cockburn J, Pitt S. Prescribing behaviour in clinical practice: patients' expectations and doctors' perceptions of patients' expectations—a questionnaire study. BMJ 1997; 315: 520–523.
10. Coulter A, Parsons S, Askham J. Where are the patients in decision-making about their own care? WHO European Ministerial Conference on Health Systems: "Health Systems, Health and Wealth". Tallinn. Estonia. 25-27 June 2008
11. Davis TC, Long SW, Jackson RH, et al. Rapid estimate of adult literacy in medicine: a shortened screening instrument. Fam Med 1993;25(6): 391-5.
12. Donabedian A: Evaluating the quality of medical care. Milbank Q 2005, 83:691-729.
13. Donado-Mazarrón A, Grivé M, Serrat JJ et al. Análisis cualitativo sobre la medicación parenteral prescrita en un CAP. Aten Primaria 1991; 8: 841-844.



## 3.2 – Informació obtinguda pels tècnics de l'Institut Opinometre

14. Donovan JL, Blake DR, Fleming WG. The patient is not a blank sheet: lay beliefs and their relevance to patient education. *Br J Rheumatol.* 1989;28:58-61.
15. Dukes MN.G, ed. Drug utilization studies. Methods and uses. WHO Regional Publications. European Series nº 4., Copenhagen, 1993.
16. Edwards A, Elwyn G, Mulley A. Explaining risks: turning numerical data into meaningful pictures. *BMJ* 2002; 324: 827–30.
17. Fallsberg M. Reflections on medicines and medication: a qualitative analysis among people on long-term drug regimens. Lingköping: Lingköping University, 1991.
18. Formby FT. Medication self-administration by patients: a way to prevent errors? *Med J Aust* 2008; 189: 471.
19. Friedland RB. Understanding Health Literacy: New Estimates of the Costs of Inadequate Health Literacy. Washington, DC: National Academy on an Aging Society; 1998.
20. García Alonso F. Uso racional de los medicamentos. *Med Clin (Barc)* 1990; 94: 628-632.
21. Generalitat de Catalunya. Pla d'Innovació de l'Atenció Primària i Salut Comunitària 2007-2010. Barcelona: Generalitat de Catalunya, Departament de Salut 2007
22. Haynes RB, McDonald H, Garg AX, Montague P. Interventions for helping patients to follow prescriptions for medications. *Cochrane Database Syst Rev* 2002;(2): CD000011.
23. Howard DH, Gazmararian J, Parker RM. The impact of low health literacy on the medical costs of Medicare managed care enrollees. *Am J Med.* 2005;118:371-377.
24. Insalud. Estudios de utilización de medicamentos II. Madrid: Insalud, Secretaría General, 1991.
25. Insalud. Estudios de utilización de medicamentos. Madrid: Insalud, Secretaría General, 1989.
26. Insalud. Indicadores de calidad de la prescripción. Madrid: Insalud, 1993.
27. Jovell AJ, Navarro Rubio MD, Fernández Maldonado L, Blancafort S. Nuevo rol del paciente en el sistema sanitario. *Atención Primaria.* 2006; 38(3):234-7.



## 3.2 – Informació obtinguda pels tècnics de l'Institut Opinometre

28. Kennedy A, Gately C, Rogers A and EPP Evaluation Team. Assessing the Process of Embedding EPP in the NHS. Preliminary Survey of PCT Pilot Sites. National Primary Care Research and Development Center. January 2004.
29. Kuzel AJ. Sampling in qualitative enquiry. In: Crabtree BF, Miller WL, eds. Doing qualitative research. Newbury Park: Sage, 1992:31-44.
30. Laporte JR, Capellá D. El consumo de medicamentos. Med Clin (Barc) 1987; 89: 244-246.
31. Lee SY, Bender DE, Ruiz RE, Cho YI. Development of an easy-to-use Spanish health literacy test. Health Serv Res. 2006;41(4 Pt 1):1392-412.
32. Luffey K, Freese J. Toward some fundamentals of fundamental causality: socioeconomic status and health in the routine clinic visit for diabetes. AJS. 2005; 110(5):1326-1372.
33. Mazzuca SA: Does patient education in chronic disease have therapeutic value? J Chronic Dis 1982, 35(7):521-529.
34. Miles MB, Huberman AM. Qualitative data analysis:an expanded sourcebook. London: Sage, 1994.
35. National Institute for Health and Clinical Excellence. Medicines adherence: involving patients in decisions about prescribed medicines and supporting adherence. NICE Clin Guideline 76. January 2009.
36. Neame R, Hammond A, Deighton C. Need for information and for involvement in decision making among patients with rheumatoid arthritis: a questionnaire survey. Arthritis Care Res 2005; 53: 249-55.
37. OMS. Como investigar el uso de medicamentos en los servicios de salud. Ginebra: OMS, 1993.
38. OMS: Investigación de los patrones en el uso de los medicamentos. Guía para la persona facilitadora. Ginebra: OMS, 2002.
39. Orueta, R: Evidencias disponibles para favorecer y mejorar la Adherencia Terapéutica. REV. CLÍN. MED. FAM. 2006; 1 (4): 185-192
40. Østbye T, Yarnall K, Krause KM, Pollak KI, Gradison M, Michener JL. Is There Time for Management of Patients With Chronic Diseases in Primary Care? Annals of Family Medicine. Vol. 3, No. 3. May/June 2005. [www.annfammed.org](http://www.annfammed.org)



## 3.2 – Informació obtinguda pels tècnics de l'Institut Opinometre

41. Parker RM, Baker DW, Williams MV, Nurss JR. The test of functional health literacy in adults: a new instrument for measuring patients' literacy skills. *J Gen Intern Med* 1995;10(10):537-41.
42. Pound P, Britten N, Morgan M, Yardley L, Pope C, Daker- White G, Campbell R. Resisting medicines: a synthesis of qualitative studies of medicine taking. *Soc Sci Med* 2005; 61: 133–55.
43. Raynor DK, Blenkinsopp A, Knapp P, Grime J, Nicolson DJ, Pollock K, Dorer G, Gilbody S, Dickinson D, Maule AJ, Spoor P. A systematic review of quantitative and qualitative research on the role and effectiveness of written information available to patients about individual medicines. *Health Technol Assess* 2007; 11: 15–32.
44. Saturno PJ, Gascón JJ, Fonseca Y. El uso racional de los medicamentos en la terapéutica de las infecciones respiratorias agudas de vías altas. *Rev Esp Quimioterapia* 1994, 3: 238-245.
45. Sleath B, Chewing B, Svarstad B, Roter D. Patient expression of complaints and adherence problems with medications during chronic disease medical visits. *J Soc Admin Pharm* 2000; 17: 71–80.
46. The Expert Patient: A New Approach to Chronic Disease Management for the 21st Century. Department of Health. <http://www.dh.gov.uk/en/index.htm>
47. Virji A, Britten N. A study of the relationship between patients' attitudes and doctors' prescribing. *Fam Pract* 1991; 8: 314–319.
48. Weinstein ND. What does it mean to understand a risk? Evaluating risk comprehension. *J Natl Cancer Inst Monogr* 1999;25:15-20.
49. Weiss BD, Hart G, McGee D, D'Estelle S. Health status of illiterate adults: relation between literacy and health status among persons with low literacy skills. *J Am Board Fam Pract.* 1992;5:257-264.
50. Williams MV, Davis T, Parker RM, Weiss BD. The role of health literacy in patient-physician communication. *Fam Med.* 2002;34:383-389.
51. Wilson FL. Are patient information materials too difficult to read? *Home Health Nurse.* 2000;18:107- 115.
52. Wilson JF, Griffith CH. A shortened instrument for literacy screening. *J Gen Intern Med* 2003;18:1036-8.



# 3. RESULTATS DE LA RECERCA

## 3.3 – ALTRES ARTICLES INTERESSANTS PER AL TEMA



### 3.3 – Altres articles

1. Alaman E et al. Evaluación de la calidad de las prescripciones farmacológicas en 3 cupos de la Unidad Docente de Medicina Familiar y Comunitaria de Tarragona (1990, 1991 y 1992). Tarragona: Unitat Docent de Medicina Familiar i Comunitària. No publicado.
2. Alférez NP, Pucho F, de la Revilla L. Estudio de las prescripciones farmacéuticas en el Centro de Salud de Cartuja. Aten Primaria 1985; 2:1 7-20.
3. Álvarez de Toledo F, Zardain E, Eyaralar T et al. Detección del error de prescripción en la dispensación farmacéutica: incidencia y tipología. Aten Primaria 1993; 11: 70-74.
4. Arnau JM, Vallano A, Artigas R, Vallés JA, Agustí A, Colomé E et al. La investigación sobre la utilización de medicamentos en atención primaria en revistas nacionales. Aten Primaria 1991; 8 (11): 932-936.
5. Ayanian JZ, Epstein AM. Differences in the use of procedures between women and men hospitalized for coronary heart disease. N Engl J Med. 1991;325(4): 221-225.
6. Azagra R, Bonet JM, Bravo ML et al. Seguimiento en la calidad de la prescripción de medicamentos: el CAP de Ciudad Badía (1986-1990). Aten Primaria 1992; 10: 707-710.
7. Baker DW, Parker RM, Williams MV, et al. The health care experience of patients with low literacy. Arch Fam Med. 1996; 5:329-334.
8. Barrio I. M y otros. Validación de la escala INFLESZ para evaluar la legibilidad de los textos dirigidos a pacientes. An.Sist:Sanit.Navar; 31(2): 135-152.
9. Bero LA, Lipton HL, Bird JA. Characterization of geriatric drug-related hospital readmissions. Medical Care 1991; 29: 989-1.003.
10. Britten N, Ukoumunne O, Boulton MG. Patients' attitudes to medicines and expectations for prescriptions. Health Expect 2002;5:256-69.
11. Carrin G. Drug Prescribing: A discussion of its variability and (ir)rationality, Rapport 85/172, Studiecentrum voor Economisch en Sociaal Onderzoek (SESO), Antwerpen Universitaire Faculteiten ST.-Ignatius, Antwerpen, 1985.
12. Carter S, Taylor D. A question of choice: compliance in medicine taking. London: Medicine Partnership, Royal Pharmaceutical Centre, 2003.



### 3.3 – Altres articles

13. Chew LD, Bradley KA, Boyko EJ. Brief questions to identify patients with inadequate health literacy. *Fam*
14. Coulter A. *The autonomous patient*. London: Nuffield Trust, 2002.
15. Coulter, A. and al. (2007). Effectiveness of strategies for informing, educating and involving patients. *BMJ*; 335; 24-27.
16. Cox K, Stevenson F, Britten N, Dundar Y. A systematic review of communication between patients and health care professionals about medicine-taking and prescribing. London: GKT Concordance Unit, King's College, 2002.
17. Davis TC, Long S, Jackson R, et al. Rapid estimate of adult literacy in medicine: a shortened screening instrument. *Fam Med*. 1993;25:391-395.
18. Donovan JL, Blake DR. Patient non-compliance: deviance or reasoned decision-making? *Soc Sci Med* 1992;34:507-13.
19. Drew P, Chatwin J, Collins S. Conversation analysis: a method for research into interactions between patients and health-care professionals. *Health Expect* 2001;4:58-70.
20. Durán-González LI, Frenk-Mora J, Becerra-Aponte J. La calidad en la conducta prescriptiva en atención primaria. *Salud Pública de México* 1990; 32: 181-189.
21. Elwyn G, Edwards A, Kinnersley P, Grol R. Shared decision making and the concept of equipoise: defining the competences of involving patients in healthcare choices. *Br J Gen Pract* 2000;50:892-9.
22. Elwyn G, Edwards A, Kinnersley P. Shared decision making: the neglected second half of the consultation. *Br J Gen Pract* 1999;49:477-82.
23. Elwyn G, Edwards A, Wensing M, Hood K, Robling M, Atwell C, et al. Fleeting glimpses of shared decision making: developing the OPTION scale for measuring patient involvement. *Qual Saf Health Care* 2002;12:93-9.
24. Fact Sheet: Health literacy and understanding medical information. Lawrenceville, NJ: Center for Health Care Strategies; 2002.
25. Fiol M, Guillaument J, Llobera J et al. La prescripción farmacéutica: comparación entre el viejo y nuevo modelo de atención primaria de salud. *Aten Primaria* 1990; 7: 32-38.





### 3.3 – Altres articles

26. Gené J, Mas M, Rams F, et al. Análisis de la prescripción farmacológica de la Unidad Docente de Cornellá de Llobregat (Barcelona). Aten Primaria 1984; 1: 279-286.
27. Harris CM, Heywood PL, Clayden AD. The analysis of prescribing in general practice. A guide to audit and research. Londres: HMSO, 1990.
28. Hepler CD, Strand LM: Opportunities and responsibilities in pharmaceutical care. Am J Hosp Pharm 1990; 47: 533-543.
29. JCAHO. Quality Assurance in Ambulatory Care, 2ª ed. Capítulo 4, JCAHO, Chicago, 1990.
30. Laporte JR, Porta M, Capellá D. Drug utilization studies: A tool the effectiveness of drug use. Br J Clin Pharmac 1983; 16: 301-304.
31. Mata M, Casas J, Amat J et al. Indicadores de la calidad de la prescripción por patologías crónicas. Aten Primaria 1990; 7: 564-569.
32. McDonald HP, Garg AX, Haynes RB. Interventions to enhance patient adherence to medication prescriptions: scientific review. JAMA 2002;288:2868-79.
33. Mead RA, McGhan WF. Use of nonsteroidal anti-inflammatory drugs in a Health Maintenance Organization. Am Pharmacy 1988; NS28: 29-31.
34. Mondejar F, Arribas J, Solís S et al. Evaluación de la calidad sobre las prescripciones farmacológicas. Centro de Salud Feb 1993; 19-25.
35. Parikh NS, Parker RM, Nurss JR, Baker DW, Williams MV. Shame and health literacy: the unspoken connection. Patient Educ Couns. 1996;27:33-39.
36. Renaud M, Beauchemin J, Lalonde C et al. Practice settings and prescribing profiles: the simulation of tension headaches to general practitioners working in different practice settings in the Montreal area. Am J Public Health 1980; 70: 1.068-1.073
37. Sannazaro PJ, Mills DH. A critique of the use of generic screening in quality assessment: JAMA 1991; 265: 1.977-1.981.
38. Schwartzberg JG. Health literacy. Can your patient read, understand, and act upon your instructions. Risk Management Foundation, Harvard Medical Institutions; December 2000:9-10.





### 3.3 – Altres articles

39. Stevenson FA, Barry CA, Britten N, Barber N, Bradley CP. Doctor-patient communication about drugs: the evidence for shared decision making. Soc Sci Med 2000;50:829-40.
40. Taylor D. Prescribing in Europe-forces for change. Br Med J 1992; 304: 239-242.
41. Williams MV, Davis T, Parker RM, Weiss BD. The role of health literacy in patient-physician communication. Fam Med 2002;34:383-9.
42. Working for patients. Indicative Prescribing Budgets for General Medical Practitioners. NHS Review Working Paper 4. Londres: HMSO, 1989.



# 3. RESULTATS DE LA RECERCA

## 3.4 – ALTRES SUPORTS COMUNICATIUS



## 3.4. Altres suports: VIDEOS

1. Health literacy: help your patients understand Chicago, Ill.: AMA Foundation and American Medical Association, 2003 DVD (23 min.) and CD-ROM (23 min.) online video - needs Windows Media Player or Real Media <http://www.ama-assn.org/ama/pub/category/8035.html>
2. Health Literacy: A prescription to end confusion Institute of Medicine, 2004 online video (3 min.) - needs Windows Media Player or RealTime <http://www.aed.org/ToolsandPublications/iom/> In plain language: the need for effective communication in medicine and public health Harvard School of Public Health, 2000 videocassette (14 min.)
3. Low health literacy: you can't tell by looking AMA Foundation, 2001 online video (18 min.) - needs Windows Media Player or Real Media <http://www.ama-assn.org/ama/pub/category/8035.html>
4. Overcoming patient language barriers Irvine, CA: Concept Media, 2001 2 videocassettes (56 min.)
5. Treatment adherence: how to improve patient compliance Secaucus, N.J.: Network for Continuing Medical Education, 2002 1 videocassette (46 min.)
6. Secret survivors: the plight of functionally illiterate adults in the health care environment Syracuse, NY: Literacy Volunteers of America, 1992 1 videocassette (17 min.)



## 4. Altres suports: PUBLICACIONS

1. Advancing health literacy: a framework for understanding and action/ Christina Zarcadoolas, Andrew F. Pleasant, David S. Greer. San Francisco, CA: Jossey-Bass, 2006
2. Easy does it! Plain language and clear verbal communication training manual. Ottawa: National Literacy and Health Program, Canadian Public Health Association, 1998
3. Good medicine for seniors: guidelines for plain language and good design in prescription medication. Canadian Public Health Association, 2002 <http://www.nlhp.cpha.ca/Labels/seniors/english/cover.htm>
4. Handbook of health communication / edited by Teresa L. Thompson et al. Mahwah, N.J.: Lawrence Erlbaum Associates, 2003
5. Health literacy and patient safety: help patients understand: manual for clinicians, 2nd ed. / Barry D. Weiss. AMA Foundation, 2007 <http://www.ama-assn.org/ama1/pub/upload/mm/367/healthlitclinicians.pdf>
6. Health literacy: a prescription to end confusion / Institute of Medicine; Lynn Nielsen- Bohlman et al. Washington, D.C.: National Academies Press, 2004 <http://www.nap.edu/books/0309091179/html/>
7. Health literacy from A to Z: practical ways to communicate your health message / Helen Osborne. Sudbury, Mass.: Jones and Bartlett, 2005
8. Health literacy in primary care: a clinician's guide / Gloria G.Mayer and Michael Villaire. New York: Springer Pub., 2007.
9. Health literacy of America's adults: results from the 2003 National Assessment of Adult Literacy. National Center for Education Statistics, 2006 <http://nces.ed.gov/pubsearch/pubsinfo.asp?pubid=2006483>
10. Health literacy style manual/prepared by Maximus for Covering Kids & Families; funded by the Robert Wood Johnson Foundation, 2005 <http://coveringkidsandfamilies.org/resources/docs/stylemanual.pdf>
11. Pfizer principles for clear health communication, 2nd ed. Pfizer, 2004 <http://www.pfizerhealthliteracy.org/pdf/PfizerPrinciples.pdf>
12. Literacy and health outcomes/ prepared by RTI International-University of North Carolina Evidence-Based Practice Center; Nancy D. Berkman et al. Rockville, Md.: Agency for Healthcare Research and Quality, 2004 <http://purl.access.gpo.gov/GPO/LPS47971>



## 4. Altres suports: PUBLICACIONS

1. Teaching patients with low literacy skills, 2nd ed. / Cecilia Conrath, Doak, Leonard G. Doak, Jane H. Root. Philadelphia: J.B. Lippincott, 1996 <http://www.hsph.harvard.edu/healthliteracy/doak.html>
2. TOFHLA: Test of Functional Health Literacy in Adults, 2nd ed. / Joanne R. Nurss et al. Snow Camp, NC: Peppercorn Books, 2001 Understanding health literacy: implications for public health/ Joanne G. Schwartzberg et al. Chicago IL: AMA Press, 2005 "What did the doctor say?" improving health literacy to protect patient safety. The Joint Commission, 2007 [http://www.jointcommission.org/NR/rdonlyres/D5248B2E-E7E6-4121-8874-99C7B4888301/0/improving\\_health\\_literacy.pdf](http://www.jointcommission.org/NR/rdonlyres/D5248B2E-E7E6-4121-8874-99C7B4888301/0/improving_health_literacy.pdf)
3. Working with your older patient: a clinician's handbook National Institute on Aging, 2004 <http://www.niapublications.org/pubs/clinicians2004/index.asp>
4. Writing health information for patients and families: a guide to creating patient education materials that are easy to read, understand and use, 2nd ed./ Lindsay Wizowski, Theresa Harper, Tracy Hutchings. [Hamilton, ON]: Hamilton Health Sciences, 2006 Committee on Health Literacy, Institute of Medicine, Nielsen-Bohlman LN, Panzer AM, Kindig DA, eds.



## 4. Altres suports: WEBSITES

AskMe3 - Partnership for Clear Health Communication	<a href="http://askmethree.org/">http://askmethree.org/</a>
AMA Health Literacy Kit – American Medical Association	<a href="http://www.ama-assn.org/ama/pub/category/9913.html">http://www.ama-assn.org/ama/pub/category/9913.html</a>
Pfizer Clear Health Communication Initiative	<a href="http://www.pfizerhealthliteracy.com/">http://www.pfizerhealthliteracy.com/</a>
Health Literacy Consulting	<a href="http://www.healthliteracy.com/">http://www.healthliteracy.com/</a>
Health Literacy Fact Sheets - Center for Health Care Strategies	<a href="http://www.chcs.org/usr_doc/Health_Literacy_Fact_Sheets.pdf">http://www.chcs.org/usr_doc/Health_Literacy_Fact_Sheets.pdf</a>
Quick Guide to Health Literacy - US Dept. of Health and Human Services	<a href="http://www.health.gov/communication/literacy/quickguide/">http://www.health.gov/communication/literacy/quickguide/</a>
Health Literacy Project - Institute of Medicine	<a href="http://www.iom.edu/?id=3827&amp;redirect=0">http://www.iom.edu/?id=3827&amp;redirect=0</a>
Clear Health Communication Initiative – Pfizer	<a href="http://www.pfizerhealthliteracy.com/">http://www.pfizerhealthliteracy.com/</a>
Health Literacy Studies - Harvard School of Public Health	<a href="http://www.hsph.harvard.edu/healthliteracy/index.html">http://www.hsph.harvard.edu/healthliteracy/index.html</a>
Simply Put – Centers for Disease Control and Prevention	<a href="http://www.cdc.gov/od/oc/simpput.pdf">www.cdc.gov/od/oc/simpput.pdf</a>
Writing Easy-to-Read Materials - Center for Medicare Education	<a href="http://www.ihconline.org/toolkits/HealthLiteracy/WritingEasyToReadMaterials.pdf">http://www.ihconline.org/toolkits/HealthLiteracy/WritingEasyToReadMaterials.pdf</a>
Clear & Simple: Developing Effective Print Materials for Low-Literate Readers -National Cancer Institute	<a href="http://www.cancer.gov/aboutnci/oc/clear-and-simple/page1">http://www.cancer.gov/aboutnci/oc/clear-and-simple/page1</a>
How to Write Easy-to-Read Health Materials – MedlinePlus	<a href="http://www.nlm.nih.gov/medlineplus/etr.html">http://www.nlm.nih.gov/medlineplus/etr.html</a>
Fry's Readability Graph and Directions	<a href="http://kathyschrock.net/fry/fry.pdf">http://kathyschrock.net/fry/fry.pdf</a>
SMOG Readability Formula - University of Utah Health Sciences Center	<a href="http://uuhsc.utah.edu/pated/authors/readability.html">http://uuhsc.utah.edu/pated/authors/readability.html</a>
Words to Watch Fact Sheet	<a href="http://www.pfizerhealthliteracy.com/media/words-to-watch.html">http://www.pfizerhealthliteracy.com/media/words-to-watch.html</a>
Substitute Word List - University of Utah Health Sciences Center	<a href="http://uuhsc.utah.edu/pated/authors/substitute2.html">http://uuhsc.utah.edu/pated/authors/substitute2.html</a>
Plain Language Initiative	<a href="http://www.plainlanguage.gov/">http://www.plainlanguage.gov/</a>
Easy-to-Read Health Materials - MedlinePlus	<a href="http://www.nlm.nih.gov/medlineplus/easytoread/easytoread_a.html">http://www.nlm.nih.gov/medlineplus/easytoread/easytoread_a.html</a>
Culture Clues - University of Washington Medical Center	<a href="http://depts.washington.edu/pfes/cultureclues.html">http://depts.washington.edu/pfes/cultureclues.html</a>
	<a href="http://www.expertpatients.co.uk/public/">http://www.expertpatients.co.uk/public/</a>

